

Tratado de Marrakech para facilitar el acceso a las obras publicadas a las personas ciegas, con discapacidad visual o con otras dificultades para acceder al texto impreso

Asamblea

Octavo período de sesiones (8.º ordinario)
Ginebra, 6 a 14 de julio de 2023

INFORME DEL CONSORCIO DE LIBROS ACCESIBLES

Documento de información preparado por la Secretaría

INTRODUCCIÓN

1. Este es el noveno *Informe del Consorcio de Libros Accesibles* con carácter anual, preparado en el marco de las Asambleas de los Estados miembros de la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI).
2. El Consorcio de Libros Accesibles (ABC) es una alianza público-privada constituida en 2014 con objeto de llevar a la práctica los objetivos del *Tratado de Marrakech para facilitar el acceso a las obras publicadas a las personas ciegas, con discapacidad visual o con otras dificultades para acceder al texto impreso* (“el Tratado de Marrakech”). La finalidad del ABC es aumentar el número de libros en formatos accesibles y distribuirlos entre las personas ciegas, con discapacidad visual o con otras dificultades para acceder al texto impreso.

ACTIVIDADES DEL CONSORCIO DE LIBROS ACCESIBLES

Servicio Mundial de Libros del ABC

3. El Servicio Mundial de Libros del ABC (“el Servicio”) ofrece un catálogo en línea de libros accesibles, disponible sin costo alguno, a las entidades autorizadas al servicio de las personas con dificultades para acceder al texto impreso. El Servicio brinda a las entidades autorizadas la capacidad de intercambiar libros entre distintos países.
4. En junio de 2023, el Servicio contaba con más de 840 000 obras en 80 idiomas disponibles para el intercambio transfronterizo sin necesidad de tramitar autorizaciones. De las 127 entidades autorizadas¹ que han aceptado adherirse al Servicio Mundial de Libros del ABC, 70 están situadas en países en desarrollo o países menos adelantados (PMA). En 2022, las entidades participantes descargaron casi 140 000 ejemplares en formatos accesibles del catálogo del ABC para personas con dificultades para acceder al texto impreso. En el Anexo I se puede consultar la lista de 127 entidades autorizadas que han firmado el acuerdo en cuestión con la OMPI.
5. Además de la aplicación de la biblioteca del ABC utilizada por las entidades autorizadas, el ABC también ofrece a dichas entidades participantes una aplicación para beneficiarios, que pueden ofrecer a sus usuarios, de manera que las personas con dificultad para acceder al texto impreso puedan hacer búsquedas directamente en el catálogo del ABC y descargar las obras que quieran leer cuando mejor les convenga. Esta aplicación para beneficiarios también se ofrece gratuitamente. En la actualidad, 37 entidades autorizadas, de las cuales 10 están situadas en países en desarrollo o PMA, han aceptado facilitar esta aplicación para beneficiarios (conocida como “aplicación complementaria del ABC”) a personas con dificultades para acceder al texto impreso. Las entidades autorizadas certifican que las personas que descargan ejemplares en formatos accesibles mediante esta aplicación para beneficiarios son personas con dificultades para acceder al texto impreso con arreglo a la definición que figura en el artículo 3 del Tratado de Marrakech. El ABC sigue fomentando el uso de su nueva aplicación para beneficiarios a las entidades autorizadas participantes que estén ubicadas en países que hayan ratificado el Tratado de Marrakech o se hayan adherido al mismo y hayan aplicado sus disposiciones. Actualmente, esta aplicación para beneficiarios cuenta con más de 370 000 ejemplares en formatos accesibles alojados en la nube y disponibles para su descarga inmediata.
6. A mediados de junio de 2023, el ABC puso en marcha oficialmente las interfaces de programación de aplicaciones (API, por sus siglas en inglés) del ABC, que son gratuitas. Las API del ABC ofrecen a las entidades autorizadas la posibilidad de facilitar, en su propia interfaz de usuario, el catálogo para beneficiarios del ABC, compuesto por 370 000 ejemplares en formatos accesibles. De este modo, los beneficiarios pueden acceder directamente a estos

¹ Incluye a BrailleNet (Francia) y SeeingEar (Reino Unido), que desde entonces han cesado su actividad.

ejemplares en formatos accesibles del ABC utilizando el sitio web o la aplicación que les resulte más familiar.

7. El National Library Service for the Blind and Print Disabled (NLS) de los Estados Unidos de América produce audiolibros de alta calidad que son de gran interés para beneficiarios de todo el mundo. Sin embargo, el formato de audio utilizado por el NLS no es necesariamente compatible con los dispositivos de lectura utilizados fuera de los Estados Unidos de América. El Canadian Centre for Equitable Library Access (CELA) y el Canadian National Institute for the Blind (CNIB) están convirtiendo toda la colección de audiolibros del NLS al formato DAISY 2.02, que en general tiene mayor compatibilidad, para que los beneficiarios del Canadá puedan acceder a las obras de dicho servicio. Con la aprobación del NLS, el CELA y el CNIB han compartido más de 82.000 obras convertidas con el ABC entre 2022 y 2023, poniendo así estos títulos tan solicitados a disposición de un público mucho más amplio, ya que las obras convertidas del NLS pasarán a ser compatibles con la mayoría de reproductores de audio de todo el mundo.

Futuras actividades del Servicio Mundial de Libros del ABC

8. El ABC está en conversaciones con un desarrollador de programas informáticos de accesibilidad para proporcionar gratuitamente una aplicación de lectura multilingüe que puedan utilizar personas ciegas o con otras dificultades para acceder al texto impreso. Usando este programa gratuito, los beneficiarios podrán leer ejemplares en formatos accesibles descargados de la aplicación complementaria del Servicio Mundial de Libros del ABC.

9. El ABC sigue analizando la creación de un portal de búsqueda centralizada con terceros, con el objetivo de proporcionar un espacio común para la búsqueda, la divulgación y el intercambio públicos de la mayor colección de obras en formatos accesibles en todos los idiomas posibles. Esa función de búsqueda centralizada en una red de catálogos resultaría de ayuda para las entidades autorizadas y las personas con dificultades para acceder al texto impreso al aumentar al máximo el acceso de los beneficiarios a una amplísima variedad de obras en varias plataformas.

Formación y asistencia técnica

10. El modelo del ABC para prestar asistencia técnica y formación tiene como objetivo dotar a las organizaciones de los países en desarrollo y los PMA de la capacidad de producir materiales educativos en los idiomas nacionales para que sean utilizados por los estudiantes de enseñanza primaria y secundaria y por los estudiantes universitarios que tienen dificultades para acceder al texto impreso. El ABC ofrece formación en las últimas técnicas de producción de libros accesibles a través de una plataforma en línea que incorpora sesiones interactivas con formadores expertos. Cuando los participantes completan el curso en línea del ABC sobre producción de libros accesibles para organizaciones no gubernamentales (ONG), el ABC proporciona financiación a la organización asociada con el fin de que el personal pueda aplicar las competencias recién adquiridas para producir obras educativas en formatos accesibles para estudiantes con dificultades para acceder al texto impreso.

11. Los cursos en línea del ABC fueron desarrollados por el consorcio DAISY y tienen una concepción inclusiva, con contenidos navegables estructurados en lecciones, cuestionarios accesibles, imágenes descritas y vídeos subtítulos. En los cursos se enseña a los participantes a producir libros accesibles utilizando un programa informático al efecto, el cual también es totalmente accesible.

12. Se han migrado tres cursos en línea del ABC de la plataforma de aprendizaje del consorcio DAISY a la Academia de la OMPI. En la segunda mitad de 2023 estarán disponibles

los siguientes cursos en el Centro de Enseñanza Electrónica de la OMPI, en árabe, español, francés e inglés:

- a) *Curso del ABC sobre Conceptos de Edición Accesible* (en línea). Curso introductorio dirigido a editores y otras personas interesadas en adquirir una comprensión de alto nivel sobre conceptos fundamentales relativos a la edición accesible. El curso abarca temas como la edición de obras que nacen accesibles, las normas y las mejores prácticas en materia de accesibilidad, y otros temas relacionados con los metadatos. Se ofrece gratuitamente como un módulo autónomo que se puede realizar en dos o tres horas aproximadamente.
- b) *Curso del ABC sobre Producción de Libros Accesibles para ONG* (en línea). Curso concebido para participantes de organizaciones asociadas al ABC de países en desarrollo o PMA, que ofrece formación sobre las técnicas más recientes de producción de libros en formatos accesibles como el braille, el audio, el texto electrónico y los caracteres grandes. El curso se imparte mediante sesiones interactivas con formadores expertos.
- c) *Curso del ABC sobre Contenido Accesible para ONG (Ciencia, Tecnología, Ingeniería y Matemáticas)* (en línea). Curso avanzado sobre la creación de publicaciones accesibles con contenido de ciencia, tecnología, ingeniería y matemáticas. Dada la complejidad del contenido, el curso está dirigido a participantes de las organizaciones asociadas que posean ciertos conocimientos técnicos en materia de producción de libros accesibles. El curso se imparte mediante sesiones interactivas con formadores expertos.

13. El ABC ejecutó los siguientes proyectos de formación y asistencia técnica en 2022 y 2023 con cargo al presupuesto ordinario de la OMPI:

- a) Armenia: National Library of Armenia
- b) Camerún: Association FOCUS
- c) Gambia: Gambia Organisation of the Visually Impaired
- d) Kenya: African Braille Centre
- e) Mauritania: Association Nationale des Aveugles de Mauritanie
- f) Níger: Union Nationale des Aveugles du Niger
- g) Uganda: Lutino Adunu
- h) Uganda: Uganda National Association of the Blind
- i) Zimbabwe: Zimbabwe National League of the Blind

14. Los siguientes proyectos de formación y asistencia técnica del ABC, actualmente en curso, están financiados por fondos fiduciarios de la República de Corea (FIT-ROK):

- a) Kirguistán: The Library and Information Consortium
- b) Liberia: Liberia Intellectual Property Office (coordinadora voluntaria de proyectos para siete ONG que brindan servicios a personas con dificultad para acceder al texto impreso en Liberia)
- c) Filipinas: Resources for the Blind, Inc.
- d) Senegal: L'Institut National d'Éducation et de Formation des Jeunes Aveugles
- e) Trinidad y Tabago: National Library and Information System Authority
- f) Uzbekistán: Society for the Blind of Uzbekistan

Actividades futuras de formación y asistencia técnica

15. El ABC prevé publicar una convocatoria de manifestaciones de interés el tercer cuatrimestre de 2023 para invitar a las organizaciones ubicadas en países en desarrollo y PMA que cumplan los criterios necesarios para participar en la próxima ronda de proyectos de asistencia técnica y formación del ABC a que presenten su solicitud. En 2024 y 2025 se

seleccionarán entre 10 y 12 organizaciones para que reciban asistencia técnica y formación en la producción de libros accesibles, y hasta 20 000 dólares para la producción de textos educativos accesibles. La convocatoria de manifestaciones de interés se publicará en el [sitio web del ABC](#) y se anunciará a través del [boletín del ABC](#).

16. El ABC está examinando con una empresa la donación de una solución de biblioteconomía que el ABC podría ofrecer a organizaciones asociadas de países en desarrollo o PMA. Esta aplicación permitiría: a) la gestión de la certificación de los beneficiarios; b) la catalogación de las obras de la organización a nivel nacional; y c) la distribución eficiente de ejemplares en formatos accesibles a los beneficiarios.

Edición accesible

17. El ABC fomenta que las editoriales produzcan obras “que nazcan accesibles”, es decir, libros que pueden ser leídos desde el principio por personas con dificultades para acceder al texto impreso. En particular, se alienta a todos los editores a lo siguiente:

- utilizar las funciones de accesibilidad de la norma abierta EPUB3 para la producción de publicaciones digitales; e
- incluir la descripción de las funciones de accesibilidad de sus productos en la información que facilitan a los distribuidores, minoristas y otros integrantes de la cadena de suministro de libros.

18. El ABC organiza cada año el Premio Internacional del ABC a la Excelencia en la Edición Accesible para homenajear a las organizaciones que ofrecen un liderazgo y obtienen logros sobresalientes en la promoción de la accesibilidad de las publicaciones digitales para personas con dificultades para acceder al texto impreso. El premio del año pasado se otorgó a la Feria Internacional del Libro de Guadalajara (México) en noviembre de 2022. La ceremonia se celebró en el contexto de un seminario sobre accesibilidad organizado conjuntamente por el ABC, la Feria Internacional del Libro de Guadalajara, la Cámara Nacional de la Industria Editorial Mexicana (CANIEM) y la Unión Internacional de Editores.

19. La editorial Kogan Page, del Reino Unido, y el Sr. Ashoka Bandula Weerawardhana, de Sri Lanka, fueron los ganadores del Premio Internacional del ABC a la Excelencia en la Edición Accesible de 2022. Kogan Page fue reconocida en la categoría de editores y el Sr. Bandula Weerawardhana en la de iniciativas por sus respectivos logros en el campo de la accesibilidad. El jurado también concedió menciones honoríficas a Constantine Editores, de México, en la categoría de editores, y a la Fundación Dorina Nowill para Ciegos, de Brasil, en la categoría de iniciativas.

20. Para seguir impulsando prácticas de edición de obras “que nacen accesibles”, se invita a los editores y a las asociaciones de editores de todo el mundo a firmar la *Carta de la Edición Accesible del ABC*, que contiene ocho ambiciosos principios en relación con las ediciones digitales en formatos accesibles. Actualmente han firmado la Carta 138 editores. La lista completa de signatarios de la Carta del ABC figura en el Anexo II.

Actividades futuras de edición accesible

21. Este año, la ceremonia de entrega del Premio Internacional del ABC a la Excelencia en la Edición Accesible se celebrará por primera vez en la Conferencia de Editores de Sharjah, a finales de octubre de 2023, en lo que será la antesala de la Feria Internacional del Libro de Sharjah. El ABC espera promover así la publicación accesible en la región de Oriente Medio y de África del Norte.

22. En el contexto de la Directiva de la Unión Europea sobre Accesibilidad, el ABC colabora con la Unión Internacional de Editores para concienciar al máximo a editores y distribuidores de la necesidad de cumplir antes del 28 de junio de 2025 los requisitos de accesibilidad previstos en la Directiva respecto de los libros electrónicos.

[Siguen los Anexos]

ANEXO I: LISTA DE LAS 127 ENTIDADES AUTORIZADAS QUE HAN FIRMADO EL ACUERDO DEL SERVICIO MUNDIAL DE LIBROS DEL ABC

Las entidades autorizadas que aparecen señaladas con un asterisco (*) han aceptado las Condiciones de uso de la aplicación complementaria del ABC.

1. Antigua y Barbuda: The Unit for the Blind and Visually Impaired (UBV)
2. *Argentina: Asociación Civil Tiflonexos (TFL)
3. Armenia: National Library of Armenia
4. Australia: The Queensland Braille Writing Association
5. Australia: VisAbility
6. Australia: Vision Australia (VA)
7. *Austria: Hörbücherei (HBOE)
8. Bangladesh: Young Power in Social Action (YPSA)
9. *Bélgica: Eqla (anteriormente denominada l'Œuvre Nationale des Aveugles)
10. *Bélgica: Luisterpuntbibliotheek (denominada anteriormente Flemish Library for Audiobooks and Braille)
11. *Bélgica: Ligue Braille (LBB)
12. Bélgica: La Lumière, Oeuvre Royale pour Aveugles et Malvoyants
13. Bhután: The Muenselling Institute (MI)
14. Bolivia (Estado Plurinacional de): Instituto Boliviano de la Ceguera (IBC)
15. Bosnia y Herzegovina: Central Library of East Sarajevo
16. *Brasil: Fundação Dorina Nowill para Cegos (DNF)
17. *Bulgaria: The National Library for the Blind "Louis Braille 1928" (Louis Braille 1928)
18. *Burkina Faso: Union Nationale Des Associations Burkinabé pour la Promotion des Aveugles et Malvoyants (UNABPAM)
19. Canadá: BC Libraries Cooperative 2009, National Network for Equitable Library Service (NNELS)
20. *Canadá: Bibliothèque et Archives Nationales du Québec (BAnQ)
21. *Canadá: Canadian National Institute for the Blind (CNIB)
22. *Canadá: Centre for Equitable Library Access (CELA)
23. Chile: Biblioteca Central para Ciegos (BCC)
24. Chile: Fundación Chile, Música y Braille (CMB)
25. Colombia: Instituto Nacional para Ciegos (INCI)
26. Colombia: Universidad de Antioquia
27. Côte d'Ivoire: Association Nationale des Aveugles et Volontaires pour la Promotion des Aveugles de Côte d'Ivoire (ANAVPACI)
28. *Croacia: Croatian Library for the Blind (CLB)

29. República Checa: Czech Blind United (SONS)
30. Chipre: Pancyprrian Organization of the Blind
31. Dinamarca: Danish National Library for Persons with Print Disabilities (NOTA)
32. *República Dominicana: Asociación de Ciegos del Cibao de la República Dominicana (ACICIRD)
33. República Dominicana: Biblioteca Nacional Pedro Henríquez Ureña (BNPHU)
34. República Dominicana: Fundación Francina Hungría (FFH)
35. Egipto: Bibliotheca Alexandrina (BA)
36. El Salvador: Asociación de Ciegos de El Salvador (ASCES)
37. *Estonia: The Estonian Library for the Blind (ELB)
38. Etiopía: Ethiopian National Association for the Blind
39. Finlandia: Celia Library (CELIA)
40. *Francia: Association Valentin Haüy (AVH)
41. Francia: BrailleNet²
42. *Francia: Accompagner Promouvoir et Intégrer les Déficients Visuels (anteriormente denominada Groupement des Intellectuels Aveugles ou Amblyopes) (apiDV)
43. Gambia: The Gambia Organisation of the Visually Impaired (GOVI)
44. Alemania: German Center for Accessible Reading (previously known as German Central Library for the Blind) (DZB)
45. Ghana: The Ghana Blind Union (GBU)
46. Grecia: The Hellenic Academic Libraries Link (HEAL-Link) (AMELIB)
47. Guatemala: Benemérito Comité Pro Ciegos y Sordos de Guatemala (BCPCSG)
48. Hungría: The Hungarian Federation of the Blind and Partially Sighted (HFBPS)
49. Islandia: The Icelandic Talking Book Library (HBS)
50. *India: DAISY Forum of India (DFI)
51. Iraq: Modern Education for Kurdistan (MEK)
52. *Irlanda: NCBI Library and Media Center (NCBI)
53. Israel: The Central Library for Blind and Reading Impaired People (CLFB)
54. Jamaica: Jamaican Society for the Blind (JSB)
55. Japón: National Diet Library (NDL)
56. Japón: National Association of Institutions of Information Service for Visually Impaired Persons (NAIIV)
57. Jordania: Higher Council for the Rights of Persons with Disabilities
58. Kazajstán: The Republican Library for the Blind and Visually Impaired Citizens
59. Kenya: Kenya Institute for the Blind (KIB)
60. Kenya: Book Bunk Trust (BBT)

²Cesó su actividad en 2022.

61. Kirguistán: The Library and Information Consortium (LIC)
62. *Letonia: Latvian Library for the Blind (LNerB)
63. Lesotho: Lesotho National League of the Visually Impaired Persons (LNLVIP)
64. *Lituania: Lithuanian Library for the Blind (LAB)
65. Malawi: University of Malawi, Chancellor College (UOFM)
66. Malasia: St. Nicholas' Home, Penang (SNH)
67. Malasia: Malaysian Association of the Blind
68. *Malta: Malta Libraries (ML)
69. *México: Discapacitados Visuales I.A.P. (DIVIAP)
70. Mongolia: The Mongolian National Federation of the Blind (MNFB)
71. Mongolia: The Braille and Digital Library for Blind, Metropolitan Library of Ulaanbaatar (UBPL)
72. Marruecos: Association Marocaine pour la Réadaptation des Déficients Visuels (AMARDEV)
73. Myanmar: Myanmar National Association of the Blind (MNAB)
74. Nepal: Action on Disability Rights and Development (ADRAD)
75. *Países Bajos: Bibliotheekservice Passend Lezen (BPL)
76. *Países Bajos: Dedicon
77. *Nueva Zelanda: Blind Low Vision NZ (anteriormente conocida como Blind Foundation) (BLVNZ)
78. Níger: L'Union Nationale des Aveugles du Niger (UNAN)
79. Nigeria: Nigeria Association of the Blind (NAB)
80. Noruega: Norwegian Library of Talking Books and Braille (NLB)
81. Pakistán: The Pakistan Foundation Fighting Blindness (PFFB)
82. Palestina: Palestine Association of Visually Impaired Persons (PAVIP)
83. Paraguay: Biblioteca y Archivo General del Congreso
84. Perú: Biblioteca Nacional del Perú
85. Filipinas: National Library of the Philippines
86. Polonia: Central Library of Labour and Social Security (DZDN)
87. *Portugal: Biblioteca Nacional de Portugal (BNP)
88. Qatar: Qatar National Library (QNL)
89. *República de Corea: National Library for the Disabled in Korea (NDL)
90. República de Moldova: National Information and Rehabilitation Center de la "Association of the Blind People of Moldova" (ABPM)
91. *Rumania: Fundația Cartea Călătoare (FCC)
92. Federación de Rusia: Bashkir Republican Special Library for the Blind, llamada así en honor a Makarim Husainovich Tukhvatshin

93. Federación de Rusia: Russian State Library for the Blind (RSL)
94. Federación de Rusia: St. Petersburg Library for the Blind and Visually Impaired (SPB)
95. Santa Lucía: St. Lucia Blind Welfare Association (SLBWA)
96. San Vicente y las Granadinas: The National Public Library of St. Vincent and the Grenadines (NPLSG)
97. Sierra Leona: Educational Centre for the Blind and Visually Impaired (ECBVI)
98. Singapur: Singapore Association of the Visually Handicapped (SAVH)
99. Sudáfrica: Sudáfrica Library for the Blind
100. España: Organización Nacional de Ciegos Españoles – ONCE (ONCE)
101. *Sri Lanka: Daisy Lanka Foundation (DLF)
102. Suecia: Swedish Agency for Accessible Media (MTM)
103. *Suiza: Associazione ciechi e ipovedenti della Svizzera italiana (UNITAS)
104. *Suiza: Association pour le Bien des Aveugles et malvoyants (ABAGE)
105. *Suiza: Bibliothèque Sonore Romande (BSR)
106. *Suiza: SBS Swiss Library for the Blind, Visually Impaired and Print Disabled (SBS)
107. Tayikistán: The National Library of Tajikistan (NLT)
108. *Tailandia: The Christian Foundation for the Blind in Thailand (CFBT)
109. *Tailandia: National Library for the Blind and Print Disabled, TAB Foundation (TAB)
110. Trinidad y Tabago: National Library and Information System Authority of Trinidad and Tobago (NALIS)
111. Túnez: Loisirs et Cultures pour les Non et Malvoyants (IBSAR)
112. Túnez: Tunisian National Library (BNT)
113. Túnez: Association braille pour l'éducation et la culture
114. Uganda: Uganda National Association of the Blind (UNAB)
115. Ucrania: Ostrovskyi Central Specialized Library for the Blind
116. Emiratos Árabes Unidos: Kalimat Foundation
117. Reino Unido: Calibre Audio
118. Reino Unido: Seeing Ear LTD (SE)³
119. *Reino Unido: Torch Trust for the Blind (TT)
120. República Unida de Tanzania: Zanzibar National Association of the Blind (ZANAB)
121. Estados Unidos de América: California State Library, Braille and Talking Book Library (CSL)
122. *Estados Unidos de América: The Library of Congress, National Library Service for the Blind and Print Disabled (NLS)
123. Estados Unidos de América: American Printing House for the Blind (APH)
124. Estados Unidos de América: Braille Institute of America (BIA)

³Cesó su actividad en 2021.

125. *Uruguay: Fundación Braille de Uruguay (FBU)
126. Viet Nam: Sao Mai Vocational and Assistive Technology Center for the Blind (SMCB)
127. Zimbabwe: Zimbabwe National League of the Blind (ZNLB)

[Sigue el Anexo II]

ANEXO II: LISTA DE LOS 138 SIGNATARIOS DE LA CARTA DE LA EDICIÓN ACCESIBLE DEL ABC

1. Al Fulk Translation and Publishing (Emiratos Árabes Unidos)
2. Al Salwa Publishers (Jordania)
3. Al-Balsam Publishing House (Egipto)
4. Allen and Unwin (Australia)
5. AMN (Países Bajos)
6. Arnoldo Mondadori Editore (Italia)
7. Artanuji Publishing (Georgia)
8. Associação Religiosa Editora Mundo Cristão (Brasil)
9. Babcock University Press (Nigeria)
10. Bakur Sulakauri Publishing (Georgia)
11. Bloomsbury Publishing Plc. (Reino Unido)
12. Book*Hug Press (Canadá)
13. Books and Gavel (Nigeria)
14. Brinque-Book Editora de Livros Ltda (Brasil)
15. Bristol University Press (Reino Unido)
16. British Dyslexia Association (Reino Unido)
17. Cambridge University Press & Assessment (Reino Unido)
18. Clavis Uitgeverij (Países Bajos)
19. Chennai Publishing Services Pvt. Ltd. (India)
20. Constantine Editores (México)
21. Cormorant Books Inc (Canadá)
22. Dar Al Aalam Al Arabi Publishing and Distribution (Emiratos Árabes Unidos)
23. Discover 21, Inc. (Japón)
24. Distribuidora Record de Serviços de Imprensa S.A. (Brasil)
25. É Realizações, Editora, Livraria e Distribuidora Ltda (Brasil)
26. Ediciones Godot (Argentina)
27. Ediciones Santillana, Argentina (Argentina)
28. Ediouro Publicações Ltda (Brasil)
29. Editora Albanisia Lúcia Dummar Pontes ME (Brasil)
30. Editora Arqueiro Ltda (Brasil)
31. Editora Atlas S/A (Brasil)
32. Editora Bertrand Brasil Ltda (Brasil)
33. Editora Best Seller Ltda (Brasil)
34. Editora Biruta Ltda (Brasil)

35. Editora Bonifácio Ltda (Brasil)
36. Editora Carambaia EIRELI (Brasil)
37. Editora Casa da Palavra Produção Editorial Ltda (Brasil)
38. Editora Claro Enigma Ltda (Brasil)
39. Editora de Livros Cobogó Ltda (Brasil)
40. Editora e Produtora Spot 1 Ltda (Brasil)
41. Editora Filocalia Ltda (Brasil)
42. Editora Fontanar Ltda (Brasil)
43. Editora Forense Ltda (Brasil)
44. Editora Gaivota Ltda (Brasil)
45. Editora Globo S.A. (Brasil)
46. Editora Guanabara Koogan Ltda (Brasil)
47. Editora Intrínseca Ltda (Brasil)
48. Editora Jaguatirica Digital Ltda (Brasil)
49. Editora José Olympio Ltda (Brasil)
50. Editora JPA Ltda (Brasil)
51. Editora Jurídica da Bahia Ltda (Brasil)
52. Editora Lendo e Aprendendo Ltda ME (Brasil)
53. Editora Manole Ltda (Brasil)
54. Editora Nova Fronteira Participações S/A (Brasil)
55. Editora Original Ltda (Brasil)
56. Editora Paz e Terra Ltda (Brasil)
57. Editora Pequena Zahar Ltda (Brasil)
58. Editora Prumo Ltda (Brasil)
59. Editora Record Ltda (Brasil)
60. Editora Reviravolta Ltda (Brasil)
61. Editora Rocco Ltda (Brasil)
62. Editora Schwarcz S/A (Brasil)
63. Editorial 5 / ED5 (Brasil)
64. Editorial Manual Moderno Colombia S.A.S. (Colombia)
65. Editorial Manual Moderno, S.A. de C.V. (México)
66. Editorial Mango Manila (México)
67. Editorial Sélector (México)
68. Edizioni Piemme (Italia)
69. Elsevier (Reino Unido)
70. Elsevier Editora Ltda (Brasil)

71. ECW Press (Canadá)
72. Evans Brothers Nigeria Publishers Limited (Nigeria)
73. GEN – Grupo Editorial Nacional Participação S/A (Brasil)
74. Gerbera Ediciones (Argentina)
75. Giulio Einaudi Editore (Italia)
76. GMT Editores Ltda (Brasil)
77. Gottmer Uitgevers Groep (Países Bajos)
78. Guernica Editions (Canadá)
79. Groupe Editis (Francia)
80. Hachette Livre (Francia)
81. HarperCollins Publishers (Estados Unidos de América)
82. hetveiligheidsboek.nl (Países Bajos)
83. House of Anansi Press (Canadá)
84. Hudhud Publishing and Distribution (Emiratos Árabes Unidos)
85. Imago Editora Importação e Exportação Ltda (Brasil)
86. Intelekti Publishing (Georgia)
87. Invisible Publishing (Canadá)
88. J.E. Solomon Editores Ltda (Brasil)
89. J. Gordon Shillingford Publishing Inc (Canadá)
90. Jorge Zahar Editor Ltda (Brasil)
91. Kadi and Ramadi (Arabia Saudita)
92. Kalimat Group (Emiratos Árabes Unidos)
93. Kogan Page (Reino Unido)
94. Livraria do Advogado Ltda (Brasil)
95. LTC – Livros Técnicos e Científicos Editora Ltda (Brasil)
96. Macmillan Learning (Estados Unidos de América)
97. National Union of Book Publishers (Brasil)
98. NC Editora Ltda (Brasil)
99. New Africa Books (Sudáfrica)
100. Nigerian Publishers Association (Nigeria)
101. Oratia Media (Nueva Zelandia)
102. Pallas Editora e Distribuidora Ltda (Brasil)
103. Penguin Random House Grupo Editorial México (México)
104. Petra Editorial Ltda (Brasil)
105. PHI Learning Private Limited (India)
106. Pinto e Zincone Editora Ltda (Brasil)

107. Planeta de Libros (España)
108. Publibook Livros e Papéis Ltda (Brasil)
109. Rasmed Publications LTD (Nigeria)
110. Saber e Ler Editorial Ltda (Brasil)
111. SAGE Publications Ltd (Reino Unido)
112. Sama Publishing, Production and Distribution (Emiratos Árabes Unidos)
113. Santillana Colombia (Colombia)
114. Santillana Educación S.L. (España)
115. Santillana México (México)
116. Signature Editions (Canadá)
117. Silkworm Books Ltd (Tailandia)
118. Singel Uitgeverijen (Países Bajos)
119. SM México (México)
120. Sociedade Literária Edições e Empreendimentos Ltda (Brasil)
121. Sperling & Kupfer (Italia)
122. Starlin Alta Editora e Consultoria EIRELI (Brasil)
123. Studio C1C4 (Canadá)
124. Summus Editorial Ltda (Brasil)
125. Sydney University Press (Australia)
126. Taylor & Francis Group (Reino Unido)
127. Thiememeulenhoff (Países Bajos)
128. Uitgeverij MUS / Voor Dummies (Países Bajos)
129. Uitgeverij Pluim (Países Bajos)
130. University of Michigan Press (Estados Unidos de América)
131. Veen Bosch & Keuning Uitgeversgroep B.V. (Países Bajos)
132. Verlag Barbara Budrich (Alemania)
133. Verus Editora Ltda (Brasil)
134. Wahat Alhekayat Publishing and Distribution (Emiratos Árabes Unidos)
135. Waw Publishing (Emiratos Árabes Unidos)
136. West African Book Publishers LTD (Nigeria)
137. Wits University Press (Sudáfrica)
138. Organización Mundial de la Propiedad Intelectual

[Fin del Anexo II y del documento]